چہل ربّنا



رَبَّنَا تَقَبَّلۡ مِنَّا ؕ اِنَّكَ اَنۡتَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ

اے رب ہمارے ہم سے قبول فرما بے شک تو ہی ہے سنتا جانتا

Our Lord! Accept it from us; indeed You only are the All Hearing, the All Knowing. [2:127]

2

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۠ وَ
اَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ

اے رب ہمارے اور کر ہمیں تیرے حضور گردن رکھنے والے اور ہماری اولاد میں سے ایک امت تیری فرمان بردار اور ہمیں ہماری عبادت کے قاعدے بتا اور ہم پر اپنی رحمت کے ساتھ رجوع فرما بے شک تو ہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا مہربان

Our Lord! And make us submissive towards you and from our offspring a nation obedient to You – and show us the ways of our worship, and incline towards us with Your mercy; indeed You only are the Most Acceptor of Repentance, the Most Merciful. [2:128]

3

رَبَّنَآ اٰتِنَا فِی الدُّنۡیَا حَسَنَۃً وَّ فِی الۡاٰخِرَۃِ حَسَنَۃً وَّ قِنَا عَذَابَ النَّارِ

اے ربّ ہمارے ہمیں دنیا میں بھلائی دے اور ہمیں آخرت میں بھلائی دے
اور ہمیں عذاب دوزخ سے بچا

Our Lord! Give us good in the world and good in the Hereafter, and save us from the punishment of fire! [2:201]

4

رَبَّنَآ اَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرًا وَّ ثَبِّتۡ اَقۡدَامَنَا وَانۡصُرۡنَا عَلَى الۡقَوۡمِ الۡكٰفِرِيۡنَ

اے رب ہمارے ہم پر صبر انڈیل دے اور ہمارے پاؤں جمے رکھ اور کافر لوگوں پر ہماری مدد کر

Our Lord! Pour (bestow abundantly) on us patience (fortitude), and keep our feet steady, and help us against the disbelieving people. [2:250]

5

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ

اے رب ہمارے ہمیں نہ پکڑ اگر ہم بھولیں یا چوکیں

Our Lord! Do not seize us if we forget or are mistaken; [2:286]

6

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ۚ

اے رب ہمارے اور ہم پر بھاری بوجھ نہ رکھ جیسا تو نے ہم سے اگلوں پر رکھا تھا

Our Lord! And do not place on us a heavy burden (responsibility) as You did on those before us; [2:286]

7

رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۥ وَاغْفِرْ لَنَا ۥ وَ
ارْحَمْنَا ۥ اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ۧ

اے رب ہمارے اور ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال جس کی ہمیں سہار (طاقت) نہ ہو
اور ہمیں معاف فرما دے اور بخش دے اور ہم پر مہر (رحم) کر تو ہمارا مولیٰ
ہے تو کافروں پر ہمیں مدد دے

Our Lord! And do not impose on us a burden, for which we do not have the strength; and pardon us – and forgive us – and have mercy on us – You are our Master, therefore help us against the disbelievers. [2:286]

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً ۚ
اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ

اے رب ہمارے دل ٹیڑھے نہ کر بعد اس کے کہ تو نے ہمیں ہدایت دی اور
ہمیں اپنے پاس سے رحمت عطا کر بے شک تو ہے بڑا دینے والا

Our Lord! Do not deviate our hearts after You have guided us, and bestow mercy on us from Yourself; indeed You only are the Great Bestower. [3:8]

9

رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ
الْمِيْعَادَ

اے رب ہمارے بے شک تو سب لوگوں کو جمع کرنے والا ہے اس دن کے
لیے جس میں کوئی شبہہ نہیں بے شک اللہ کا وعدہ نہیں بدلتا

Our Lord! Indeed You will gather all mankind for a Day about which there is no doubt"; indeed Allah's promise does not change. [3:9]

10

رَبَّنَآ اِنَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

اے رب ہمارے ہم ایمان لائے تو ہمارے گناہ معاف کر اور ہمیں دوزخ کے
عذاب سے بچالے

Our Lord! we have accepted faith, so forgive us our sins and save us from the punishment of fire. [3:16]

رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ

اے رب ہمارے ہم اس پر ایمان لائے جو تو نے اتارا اور رسول کے تابع
ہوئے تو ہمیں حق پر گواہی دینے والوں میں لکھ لے

Our Lord! We have believed in what You have sent down and we follow the Noble Messenger, therefore record us among the witnesses of the truth. [3:53]

12

رَبَّنَا اغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوۡبَنَا وَ اِسۡرَافَنَا فِیۡۤ اَمۡرِنَا وَ ثَبِّتۡ اَقۡدَامَنَا وَ
انۡصُرۡنَا عَلَی الۡقَوۡمِ الۡکٰفِرِیۡنَ

اے ہمارے رب بخش دے ہمارے گناہ اور جو زیادتیاں ہم نے اپنے کام میں
کیں اور ہمارے قدم جمادے اور ہمیں ان کافر لوگوں پر مدد دے

Our Lord! Forgive us our sins and the excesses committed during our efforts, and keep our feet steady, and bestow us help over the disbelievers. [3:147]

13

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

اے رب ہمارے تو نے یہ بیکار نہ بنایا پاکی ہے تجھے تو ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچالے

O our Lord! You have not created this without purpose; Purity is to You, therefore save us from the punishment of fire. [3:191]

رَبَّنَآ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَهٗ ؕ وَ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ

اے رب ہمارے بے شک جسے تو دوزخ میں لے جائے اُسے ضرور تو نے رسوائی دی اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں

O our Lord! You have indeed given disgrace to whomever You put in the fire (of hell); and the unjust do not have any supporters. [3:192]

15

رَبَّنَآ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُّنَادِىْ لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا

اے رب ہمارے ہم نے ایک منادی کو سنا کہ ایمان کے لیے ندا فرماتا ہے کہ
اپنے رب پر ایمان لاؤ تو ہم ایمان لائے

O our Lord! We have heard a proclaimer calling towards faith, (saying) ‘Believe in your Lord’ so we have accepted faith; [3:193]

رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَ كَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَ تَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ

اے رب ہمارے تو ہمارے گناہ بخش دے اور ہماری برائیاں محو فرمادے اور ہماری موت اچھوں کے ساتھ کر

Our Lord! Therefore forgive us our sins, and wipe out our evil deeds, and make us die among the virtuous. [3:193]

رَبَّنَا وَ اٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَ لَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ

اے رب ہمارے اور ہمیں دے وہ جس کا تو نے ہم سے وعدہ کیا ہے اپنے رسولوں کی معرفت اور ہمیں قیامت کے دن رسوا نہ کر بے شک تو وعدہ خلاف نہیں کرتا

O our Lord! And give us what You have promised us through Your Noble Messengers, and do not humiliate us on the Day of Resurrection; indeed You do not break the promise. [3:194]

رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ

اے رب ہمارے ہم ایمان لائے تو ہمیں حق کے گواہوں میں لکھ لے

Our Lord, we have accepted faith – therefore record us among the witnesses of the truth. [5:83]

رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَ
اٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ ۚ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

اے رب ہمارے ہم پر آسمان سے ایک خوان اتار کہ وہ ہمارے لیے عید ہو
ہمارے اگلے پچھلوں کی اور تیری طرف سے نشانی اور ہمیں رزق دے اور تو
سب سے بہتر روزی دینے والا ہے

O our Lord! Send down to us a table spread from heaven, so that it may become a day of celebration for us – for our former and latter people – and a sign from You; and give us sustenance – and You are the Best Provider Of Sustenance. [5:114]

20

رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا ۫ وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ
الْخٰسِرِيْنَ

اے رب ہمارے ہم نے اپنا آپ برا کیا تو اگر تُو ہمیں نہ بخشے اور ہم پر رحم نہ
کرے تو ہم ضرور نقصان والوں میں ہوئے

Our Lord! We have wronged ourselves; so if You do not forgive us and have mercy on us, then surely, we are of the losers. [7:23]

21

رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ الۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ

اے ہمارے رب ہمیں ظالموں کے ساتھ نہ کر

Our Lord! Do not put us along with the unjust. [7:47]

22

رَبَّنَا افۡتَحۡ بَيۡنَنَا وَ بَيۡنَ قَوۡمِنَا بِالۡحَقِّ وَ اَنۡتَ خَيۡرُ الۡفٰتِحِيۡنَ

اے رب ہمارے ہم میں اور ہماری قوم میں حق فیصلہ کر اور تیرا فیصلہ سب سے بہتر

Our Lord! Decide with justice between us and our people – and Yours is the best decision. [7:89]

23

رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ

اے رب ہمارے ہم پر صبر انڈیل دے اور ہمیں مسلمان اٹھا

Our Lord! Pour (bestow abundantly) patience on us, and bestow us death as Muslims. [7:126]

رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةً لِّلۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ ۙ وَنَجِّنَا بِرَحۡمَتِكَ مِنَ الۡقَوۡمِ الۡكٰفِرِيۡنَ

الٰہی ہم کو ظالم لوگوں کے لیے آزمائش نہ بنا اور اپنی رحمت فرما کر ہمیں کافروں سے نجات دے

Our Lord! Do not make us a test for the unjust people (By giving them power over us). And with Your mercy, rescue us from the disbelievers. [10:85-86]

رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعۡلَمُ مَا نُخۡفِىۡ وَمَا نُعۡلِنُ‌ ؕ وَمَا يَخۡفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنۡ شَىۡءٍ فِى الۡاَرۡضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ

اے ہمارے رب تو جانتا ہے جو ہم چھپاتے ہیں اور جو ظاہر کرتے اور اللہ پر کچھ چھپا نہیں زمین میں نہ آسمان میں

O our Lord! You know what we hide and what we disclose; and nothing is hidden from Allah, neither in the earth nor in the heavens. [14:38]

رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ

اے ہمارے رب اور میری دعا سن لے

O our Lord! and accept my prayer. [14:40]

رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ

اے ہمارے رب مجھے بخش دے اور میرے ماں باپ کو اور سب مسلمانوں
کو جس دن حساب قائم ہوگا

O our Lord! And forgive me, and my parents, and all the Muslims on the day when the account will be established. [14:41]

28

رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنۡ لَّدُنۡكَ رَحۡمَةً وَّهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ اَمۡرِنَا رَشَدًا

اے ہمارے رب ہمیں اپنے پاس سے رحمت دے اور ہمارے کام میں
ہمارے لیے راہ یابی (راہ پانے) کے سامان کر

Our Lord! Give us mercy from Yourself,
and arrange guidance for us in our affair.
[18:10]

رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى

اے ہمارے رب بے شک ہم ڈرتے ہیں کہ وہ ہم پر زیادتی کرے یا شرارت
سے پیش آئے

Our Lord – indeed we fear that he may oppress us or deal mischievously. [20: 45]

رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ

اے ہمارے رب ہم ایمان لائے تو ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم کر اور تو سب
سے بہتر رحم کرنے والا ہے

Our Lord! We have accepted faith, therefore forgive us and have mercy on us, and You are the Best Among The Merciful. [23: 109]

31

رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۖ إِنَّهَا
سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا

اے ہمارے رب ہم سے پھیر دے جہنم کا عذاب بے شک اس کا عذاب گلے کا
غُل (پھندا) ہے بے شک وہ بہت ہی بری ٹھہرنے کی جگہ ہے

Our Lord – avert the punishment of hell from us; indeed its punishment is a permanent neck-shackle. Indeed it is a most wretched abode. [25: 65-66]

رَبَّنَا هَبۡ لَنَا مِنۡ اَزۡوَاجِنَا وَ ذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعۡيُنٍ وَّ اجۡعَلۡنَا لِلۡمُتَّقِيۡنَ اِمَامًا

اے ہمارے رب ہمیں دے ہماری بیبیوں اور ہماری اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک اور ہمیں پرہیزگاروں کا پیشوا بنا

Our Lord, soothe our eyes with our wives and our children, and make us leaders of the pious. [25:74]

رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ

ہمارا رب بخشنے والا قدر فرمانے والا ہے

Our Lord is Oft Forgiving, Most Appreciative. [35: 34]

رَبَّنَا وَسِعۡتَ كُلَّ شَيۡءٖ رَّحۡمَةٗ وَّعِلۡمٗا فَاغۡفِرۡ لِلَّذِيۡنَ تَابُوۡا وَاتَّبَعُوۡا سَبِيۡلَكَ وَقِهِمۡ عَذَابَ الۡجَحِيۡمِ

اے رب ہمارے تیرے رحمت و علم میں ہر چیز کی سمائی ہے تو انہیں بخش دے جنہوں نے توبہ کی اور تیری راہ پر چلے اور انہیں دوزخ کے عذاب سے بچالے

O Our Lord! Your mercy and knowledge encompass all things, therefore forgive those who repented and followed Your path, and save them from the punishment of hell. [40:7]

رَبَّنَا وَ اَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ ِالَّتِیْ وَعَدْتَّهُمْ وَ مَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآىِٕهِمْ وَ اَزْوَاجِهِمْ وَ ذُرِّیّٰتِهِمْ ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۙ وَ قِهِمُ السَّیِّاٰتِ ؕ وَ مَنْ تَقِ السَّیِّاٰتِ یَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهٗ ؕ وَ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ۠ (۹)

اے ہمارے رب اور اُنہیں بسنے کے باغوں میں داخل کر جن کا تو نے اُن سے وعدہ فرمایا ہے اور ان کو جو نیک ہوں ان کے باپ دادا اور بیبیوں اور اولاد میں بے شک تو ہی عزت و حکمت والا ہے اور اُنہیں گناہوں کی شامت سے بچالے اور جسے تو اُس دن گناہوں کی شامت سے بچائے تو بے شک تو نے اس پر رحم فرمایا۔ اور یہی بڑی کامیابی ہے

O Our Lord! And admit them into the Gardens of everlasting stay which you have promised them, and those who are virtuous among their forefathers and their wives and their offspring; indeed You only are the Most Honorable, the Wise. And save them from the evil consequences of sins; and whomever You save from the evil consequences of sins on that Day – so You have indeed had mercy upon him; and this only is the greatest success. [40:8-9]

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي
قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ آمَنُوا

اے ہمارے رب ہمیں بخش دے اور ہمارے بھائیوں کو جو ہم سے پہلے ایمان
لائے اور ہمارے دل میں ایمان والوں کی طرف سے کینہ نہ رکھ

O our Lord! Forgive us, and our brothers who accepted faith before us, and do not keep any malice in our hearts towards the believers [59:10]

رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

اے رب ہمارے بے شک تو ہی نہایت مہربان رحم والا ہے

O our Lord! Indeed You only are the Most Compassionate, Most Merciful. [59:10]

38

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

اے ہمارے رب ہم نے تجھی پر بھروسہ کیا اور تیری ہی طرف رجوع لائے
اور تیری ہی طرف پھرنا ہے

O our Lord! We have relied only upon You, and towards You only we have inclined and only towards You is the return. [60:4]

رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةً لِّلَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا وَ اغۡفِرۡ لَنَا رَبَّنَا ۚ اِنَّكَ اَنۡتَ الۡعَزِیۡزُ الۡحَکِیۡمُ

اے ہمارے رب ہمیں کافروں کی آزمائش میں نہ ڈال اور ہمیں بخش دے اے ہمارے رب بے شک تو ہی عزّت و حکمت والا ہے

O our Lord! Do not put us into the trial of the disbelievers, and forgive us, O our Lord! Indeed You only are the Most Honorable, the Wise. [60:5]

رَبَّنَآ اَتۡمِمۡ لَنَا نُوۡرَنَا وَاغۡفِرۡ لَنَا ۚ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ

اے ہمارے رب ہمارے لیے ہمارا نور پورا کر دے اور ہمیں بخش دے
بے شک تجھے ہر چیز پر قدرت ہے

Our Lord! Perfect our light for us, and forgive us; indeed You are Able to do all things. [66:8]